附情景对话MP3光盘

德语日常会话1200句

宋洁　杨旸　编著

对话场景与生活息息相关　实用话题全面覆盖

德语国家国情文化大盘点　德语知识尽在掌握

天津出版传媒集团

天津科技翻译出版有限公司

013038356

H339.9
89

德语日常会话1200句

宋洁　杨旸　编著

北京航空航天大学
藏书
图书馆

天津出版传媒集团
天津科技翻译出版有限公司

H339.9
89
P

北航　C1643898

图书在版编目（CIP）数据

德语日常会话1200句 / 宋洁，杨旸编著. — 天津:天津科技翻译出版有限公司，2012.9
ISBN 978-7-5433-3060-3

Ⅰ.①德… Ⅱ.①宋… ②杨… Ⅲ.①德语－口语 Ⅳ.①H339.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第193683号

出　　版：天津科技翻译出版有限公司
出 版 人：刘 庆
地　　址：天津市南开区白堤路244号
邮政编码：300192
电　　话：022-87894896
传　　真：022-87895650
网　　址：www.tsttpc.com
印　　刷：天津市蓟县宏图印务有限公司
发　　行：全国新华书店
版本记录：700×960　16开本　9印张　150千字
2012年9月第1版　2012年9月第1次印刷
定价：22.00元

（如发现印装问题，可与出版社调换）

前 言

近年来，中德两国之间在经济、文化、科技、贸易等领域的合作和交流日益频繁。每年我国有许多人因旅游、求学或商务等原因需要接触到德语，而在交流的过程中德语口语显得尤为重要。本书根据笔者多年教学经验及留德感受编写而成，详细介绍了与日常生活息息相关的对话场景，如在德国留学、就医、社会交往以及德语语言考试等情景，充分考虑德语国家国情、文化特点以及社会经济状况，具有很强的时代性和实用性。

本书提供了与各章节题材密切相关的对话、主要词汇、精炼语法讲解、练习及答案。

本书体例：每章配三个情景会话，适用于不同场合。在注释说明部分，提供了德语国家国情知识和精炼语法讲解。本书采用德汉对照的形式，配有 mp3 光盘，方便学习者自学。

本书的编写由浅入深，从易到难，主要面向我国高等院校学习德语的学生、赴德语语言区域留学生、进修生、翻译者、旅游者、商务人员以及其他德语爱好者，力求使学习者快速提高德语口语水平，着重培养学习者的语言应用和跨文化交际能力。

本书第一至第十章内容由宋洁编写，第十一至第二十章由杨旸编写。本书录音工作由李妹完成，配音宋洁、杨旸。

编者

2012 年 3 月

本书使用说明

adj.	形容词
adv.	副词
v.	动词
pron.	代词
präp.	介词
num.	数词
konj.	连词
der	阳性名词
die	阴性名词
das	中性名词
pl.	复数
N	一格
G	二格
D	三格
A	四格

名词后面的-e, -er, ¨-e 等表示复数形式

jdm.	某人(三格）
jdn.	某人（四格）
Bsp.	Beispiel
usw.	und so weiter
z.B.	zum Beispiel
mst.	meinst

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

目 录

第一章　打招呼（Begrüßung）…… 1
第二章　相识（Bekanntschaft）…… 7
第三章　致歉（Entschuldigung）…… 12
第四章　在机场（im Flughafen）…… 17
第五章　乘出租车（mit Taxi）…… 23
第六章　在宾馆（im Hotel）…… 28
第七章　寻租房（Wohnungssuche）…… 33
第八章　在大学生宿舍（im Studentenwohnheim）…… 39
第九章　在银行（auf der Bank）…… 45
第十章　延长居留期（Verlängerung des Aufenthalts）…… 51
第十一章　约会（Verabredung）…… 57
第十二章　休闲和业余时间（Ferien und Freizeit）…… 64
第十三章　医疗保险（Krankenversicherung）…… 73
第十四章　看医生（beim Arzt）…… 82
第十五章　问路（nach dem Weg fragen）…… 90
第十六章　在餐馆（im Restaurant）…… 96
第十七章　购物（Einkaufen）…… 104
第十八章　在德国朋友家做客（Besuch bei Deutschen）……111
第十九章　在邮局（auf der Post）……119
第二十章　德语语言和语言考试
（die deutsche Sprache und die Sprachprüfung）…… 125
附录…… 134

Begrüßung

第一章　打招呼

在德国，即使是陌生人，在距离较近的时候，一般都相互打招呼、问候。不同场合，也用不同的称呼问候。人们大多谈论一些工作、学习、天气、健康以及旅行度假等话题。彼此不熟悉或初次见面时，谈话尤其应谨慎，一定注意不要谈论政治及询问对方的隐私，尤其遇到女性时，更不能询问年龄。

常用句型

Alltagsausdrücke

1. Guten Morgen!
   早上好！
2. Guten Tag!
   您好！
3. Guten Abend!
   晚上好！
4. Wie geht es Ihnen?
   您身体好吗？
5. Danke gut. Und Ihnen?
   谢谢，很好。您呢？
6. Was sind Sie von Beruf?
   您的职业是什么？（您是做什么的？）
7. Kommen Sie aus China?
   您来自中国吗？
8. Sie sprechen aber gut Deutsch.
   您的德语说得不错。

情景会话 Dialoge

● *Teil 1*（第一部分）

Personen: Frau Hoffmann und Herr Müller

（人物：霍夫曼女士和穆勒先生）

M: Guten Morgen,[1] Frau Hoffmann.

早上好，霍夫曼女士。

H: Guten Morgen, Herr Müller.

早上好，穆勒先生。

M: Wie geht es Ihnen?[2] Und Ihrer Familie?

您还好吗？家里怎么样？

H: Danke, gut. Und Ihnen?

谢谢，都很好。您呢？

M: Auch gut, danke.

也不错。谢谢。

H: Auf Wiedersehen![3]

再见！

M: Auf Wiedersehen!

再见！

● *Teil 2*（第二部分）

Personen: Thomas Müller und Li Ming（人物：托马斯·穆勒和李明）

L: Guten Tag, ist hier noch frei?

您好！这个位子还空着吗？

T: Ja, bitte. Sind Sie neu hier?

是的，请吧。您是新来的吗？

L: Ja, ich arbeite erst seit vier Tagen hier.

对。我在这里才工作 4 天。

T: Ach so. Und was sind Sie von Beruf? [1]

哦，是这样。您是做什么的？

L: Ich bin Ingenieur. Und Sie?

我是工程师。您呢？

T: Ich bin Techniker. Ich heiße Thomas Müller.

我是技术员。我叫托马斯·穆勒。

L: Ich bin Li Ming.
我是李明。
T: Kommen Sie aus China? [2]
您来自中国吗?
L: Ja.
对。
T: Sie sprechen aber gut Deutsch.
您的德语说得不错啊。
L: Danke.
谢谢!

● *Teil 3*（第三部分）
Personen: Martina und ihr Schulfreund（人物：玛蒂娜和她的同学）
S: Hallo, Martina.
喂，玛蒂娜。
M: Tag.
你好。
S: Du siehst braun aus, du hast dich gut erholt, [1] nicht? Hattest du einen schönen Urlaub?
你看上去肤色变深了，看上去你休息得挺好，不是吗？你的假期过得不错吧?
M: Ja, genau. Mein Freund und ich haben eine Reise nach [2] Österreich gemacht.
是的，还好啦。我和朋友去奥地利旅行了。

注释
Erläuterungen

Teil 1（第一部分）
(1) Guten Morgen.（早上好。）德语中，大约从清晨到上午 11 点前都可以用早晨这个词。Guten Tag.（你好。）在一天中的任何时候都可以用，特别是与陌生人讲话时，用 Guten Tag 比较合适。大约在晚上 6 点以后，可以用 Guten Abend.（晚上好。）。在熟人、朋友及家人之间常常说：Morgen.（早上好。）Abend.（晚上好。）Tag.（你好。）

(2) 如果与对方称“您”，在问候时说：Wie geht es Ihnen?（您好吗？），反问时说：Und Ihnen?（那么您呢？），在问对方的家人，其丈夫、女儿或是儿子时则说：Wie geht es Ihrem Mann (Ihrer Tochter, Ihrem Sohn)? 双方互相称“你”时，则用 Wie geht es dir?（你好吗？）来问好。如果反问对方时，则用 Und dir?（那么你怎么样？）。

(3) 告别时，与政府官员、大学教师、银行职员、售货员以及陌生人等在正式场合中说：Auf Wiedersehen!（再见！）。在青少年中间、家庭成员中、朋友以及较熟悉的同事之间，告别时说：Tschüss!（再见！）。大学生之间还常说：Tschau!（再见！）。

Teil 2（第二部分）

(1) Was sind Sie von Beruf?（您的职业是什么？）或者说：Was machen Sie beruflich?

(2) Kommen Sie aus China?（您来自中国吗？）大多数国家名称是中性名词，如 Deutschland（德国），Dänemark（丹麦），Polen（波兰），但是 die Schweiz（瑞士）是阴性，来自瑞士：aus der Schweiz。

Teil 3（第三部分）

(1) sich erholen 是反身动词，sich 是反身代词，这里为四格。sich freuen（高兴），sich interessieren（感兴趣）

(2) eine Reise nach Österreich, nach 是介词，在这里与 Österreich 一起做 Reise 的定语。

词汇 Wortliste

Teil 1（第一部分）

der Morgen	早晨	Ihnen pron.	您（三格）
die Frau-en	女士；妻子	die Familie-n	家庭
der Herr-en	先生	danken v.	感谢
wie adj.	如何	gut adj.	好
Es geht mir gut.	我身体很好。	wiedersehen v.	再见

Teil 2（第二部分）

hier adv.	这里	der Ingenieur-e	工程师
frei adj.	空的	heißen v.	称为，叫做
neu adj.	新的	kommen v.	来
arbeiten v.	工作	aus präp.	从……来
vier num.	四	China	中国
der Tag-e	白天	sprechen v.	说
der Beruf-e	职业	Deutsch	德语
machen v.	做		

Teil 3（第三部分）

braun adj.	褐色	der Freund-e	朋友
aussehen v.	看上去	die Reise-n	旅行
sich erholen v.	休息	nach präp.	向，往……
der Urlaub-e	假期	Österreich	奥地利
mein pron.	我的		

练习 *Übungen*

I. Bitte üben Sie.（请您做练习）

a: Guten Tag. Wie geht es Ihnen, Frau Merkel?

b: Danke, mir geht es gut. Und Ihnen?

a: Es geht mir auch gut, danke.

➤ Guten Abend/ Frau Benkelmann, Guten Morgen/ Herr Li

a: Hi, Lisa. Wie geht's?

b: Hallo, Peter. Gut, danke. Und dir?

a: Ganz gut, danke. Gehen wir zum Unterricht（去上课）.

➤ Bettina/ ins Kino（看电影）, Laura/ ins Theater（去歌剧院）, Sonja/ zum Einkaufen（去购物）

II. Bitte ergänzen Sie.（请您填空）

(1) a: _____ Abend. Frau Li

b: Guten _____. Wie _____ es Ihnen?

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

a: _____ gut. Und _____ ?

b: Auch gut, danke.

(2) a: Hallo, Ellen. Wie _____ es _____?

b: Tag, Dieter. _____ geht es gut.

(3) a: Guten Tag, Frau Lehmann. Wie _____ es Ihnen?

b: Danke, gut. Und _____ Familie?

(4) a: Guten Abend, Herr Dong. Wie geht es _____ Frau?

b: Danke, _____ Frau geht's gut. Und _____ Frau?

Bekanntschaft

第二章　相识

在日常生活中，一定会结识一些新的朋友，并做相互介绍。在非正式场合，用语比较随便。而在正式场合，则要讲究一些，可以先进行自我介绍，如果被介绍的人有头衔、学衔等时，要将这些逐一介绍出来，以表示对被介绍人的尊重。一般情况下，介绍成年人时，称先生、女士，在大学生中间通常只介绍名字，不介绍姓。初次与人相识一定要称对方“您”(Sie)。在德国，学生不会主动去接近陌生人，因此如果想了解德国人，可以询问身边的德国同学课后是否有兴趣一起散步、喝咖啡，或是去参加聚会（Party）等。德国人比较注重保持距离，因此一般需要很长时间才能与德国人结为朋友。在相识过程中，要避免询问别人的家庭状况、经济状况等等。

常用句型

Alltagsausdrücke

1. Guten Tag, ich heiße ...
   您好，我叫……
2. Wie heißen Sie?
   您叫什么？
3. Ich freue mich, Sie kennen zu lernen.
   我很高兴认识您。
4. Wie lange sind Sie in Deutschland?
   您在德国多久了？
5. Darf ich fragen, ...?
   请问……
6. Wer ist das denn?
   这是谁啊？

7. Was macht sie?
她做什么的?
8. Darf ich mich vorstellen?
请允许我自我介绍一下?

情景会话 Dialoge

● *Teil 1*（第一部分）

Personen: Tao Fang und Thomas Müller（人物：陶芳和托马斯·穆勒）

T: Guten Tag. Ich heiße Tao Fang, wie heißen Sie bitte?
您好。我叫陶芳，请问您贵姓?

M: Ich heiße Thomas Müller. Ich bin Student[1] und studiere an der Universität Heidelberg.
我叫托马斯·穆勒，是大学生，在海德堡大学学习。

T: Ich freue mich sehr, Sie kennen zu lernen, Herr Müller.
很高兴认识您，穆勒先生。

M: Es freut mich auch. Wie lange sind Sie schon in Deutschland?
我也很高兴认识您。您在德国呆多久了?

T: Etwa vier Monate.
大约四个月了。

M: Darf ich fragen, was Sie hier machen?[2]
请问您在这里干什么?

T: Ich mache hier einen Deutschkurs.
我在这里上德语语言班。

M: Sie sprechen aber gut Deutsch.
您的德语讲得很好。

T: Danke für Ihr Kompliment.
感谢您的夸奖。

M: Können wir uns duzen? Übrigens, das ist meine E-Mail-Adresse.
我们互相称“你”吧？另外这是我的邮箱。

● *Teil 2*（第二部分）

Personen: Martina und Thomas（人物：玛蒂娜和托马斯）

T: Hallo, Martina!
嗨，玛蒂娜！

M: Hallo, Thomas!
嗨，托马斯！

T: Du, wer ist das denn? Kennst du sie drüben?
哎，那个人是谁啊？你认识她吗？

M: Ja, das ist Tao Fang aus dem Studiengang 2007.
是 2007 级的陶芳。

T: Die kenne ich nicht. Was macht sie jetzt?
我不认识她。她现在做什么呢？

M: Sie arbeitet schon. Vor[1] einem Jahr war sie in China und machte ein Praktikum.
她工作了。去年她在中国进行了实习。

● *Teil 3*（第三部分）

Personen: Professor Müller, sein Freund und Tao Fang
（人物：穆勒教授、他的朋友和陶芳）

F: Darf ich Ihnen meinen Freund vorstellen?[1] Das ist Herr Professor Müller.
请允许我向您介绍我的朋友，他是穆勒教授。

M: Freut mich!
认识您很高兴！

T: Mein Name ist Tao Fang.
我的名字叫陶芳。

M: Woher kommen Sie?
您从哪来的？

T: Ich komme aus Shanghai, aus China.
我来自中国上海。

M: Sie sprechen aber gut Deutsch.
您的德语讲得真好。

T: Oh, danke schön.
谢谢您。

M: Und was studieren Sie?
您学习什么专业？
T: Ich habe Chemie in China studiert und mache an der TU-Berlin eine Promotion.
我在中国学习化学专业，目前在柏林工业大学攻读博士学位。

注释 Erläuterungen

Teil 1（第一部分）

(1) Ich bin Student. Student 是大学生，中小学生是 der Schüler-（男），die Schülerin-nen（女）。

(2) Darf ich fragen, was Sie hier machen? 是主从复合句，后面的从句是尾语序。

Teil 2（第二部分）

(1) vor 是介词，表示时间时支配三格宾语，如：vor vier Tagen（四天前）。

Teil 3（第三部分）

(1) vorstellen 可以用作反身动词，sich vorstellen（介绍自己），Darf ich mich vorstellen?（允许我自我介绍一下？）。

词汇 Wortliste

Teil 1（第一部分）

der Student-en	男大学生	Deutschland	德国
studieren v.	（大学）学习	der Monat-e	月
die Universität-en	综合大学	fragen v.	问
sich freuen v.	高兴	der Deutschkurs-e	德语课程
kennen lernen v.	结识	übrigens adv.	另外
wie lange	多久	die E-Mail-Adresse-n	电子邮箱

Teil 2（第二部分）

wer pron.	谁	kennen v.	认识

der Studiengang	年级	das Praktikum	实习
das Jahr-e	年		

Teil 3（第三部分）

vorstellen　v.	介绍	kommen　v.	来
der Professor-en	教授	die Chemie	化学
woher　adv.	从哪来	die Promotion	博士学位

练习 Übungen

I. Bitte üben Sie die Präpositionen.（请您练习介词）

Wo leben Sie mit Ihrer Frau? Wir leben in Stuttgart.

deine Geschwister, Singapur / mein Student, Korea / die Wissenschaftler（科学家）, Afrika / die Professoren, Asien

II. Bitte üben Sie die Modalverben.（请您练习情态动词）

(1) _____ ich mich vorstellen?（请允许我自我介绍。）

(2) _____ ich wieder rauchen?（我可以再抽烟了吗？）

(3) Thomas _____ morgen schon nach Hause gehen.（托马斯明天可以回家了）

(4) Wir _____ abends sehr spät zurückkommen.（我们得到允许晚上可以很晚回来。）

(5) Ihr _____ morgen früh noch zeitig aufstehen.（你们明天早上还要很早就起床呢。）

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com